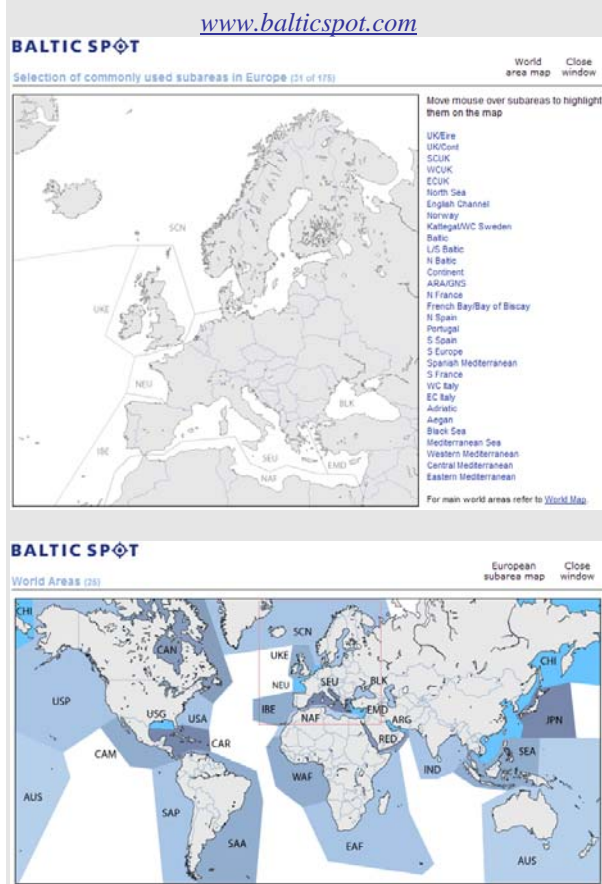


Vzgr Rb Haarlem, 20 april 2007, Baltic Spot



AUTEURSRECHT

Auteursrecht op kaarten

- [de selectie van aanduidingen, de wijze van begrenzing en markering van ieder watergebied en de overlapping die bij een aantal watergebieden is aangebracht rechtvaardigen de conclusie dat de kaarten een werk zijn](#)

De voorzieningenrechter overweegt dat hiervoor vermelde vaststellingen omtrent de selectie van aanduidingen, de wijze van begrenzing en markering van ieder watergebied en de overlapping die bij een aantal watergebieden is aangebracht de conclusie rechtvaardigen dat de kaarten het resultaat zijn van creatieve arbeid en van een selectie die een persoonlijke visie van de maker tot uitdrukking brengt. Dit leidt ertoe dat voldoende aannemelijk is dat de kaarten zijn aan te merken als een werk in de zin van artikel 10 lid 1 onder 7 Aw en derhalve voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking komen.

Inbreukmakende ontlening

- [dat de kaarten van KVS een verveelvoudiging in auteursrechtelijke zin vormen van de kaarten van Baltic Spot](#)

Hoewel juist is dat, zoals KVS heeft betoogd, haar kaarten een andere uitstraling hebben omdat zij andere kleurstellingen gebruikt, de opmaak duidelijk verschilt met de opmaak van de kaarten van Baltic Spoten daar-

naast de kaartop zichzelf langgerechter is weergegeven, en de gebieden met rechtere, strakkere lijnen zijn afgebakend, valt het op dat KVS bij de kaarten van Europa uitgaat van hetzelfde aantal watergebieden en dezelfde indeling hanteert. De door KVS ter zitting aangehaalde voorbeelden van vijf kaarten van deelgebieden die afwijkingen vertonen met de kaarten van Baltic Spot doen daaraan niet af nu die afwijkingen slechts zien op ondergeschikte delen van de aangegeven watergebieden. Daarbij komt dat KVS dezelfde overlapping van enkele kaarten hanteert, terwijl niet is gebleken dat voor deze overlappingen noodzaak bestaat en een andere keuze niet mogelijk was geweest. De stelling van KVS dat zij heeft gevarieerd waar dat mogelijk is, kan in dat licht niet als juist worden aanvaard. Dit geldt temeer nu zij met betrekking tot de begrenzing op de wereldkaart op dezelfde rechthoekige wijze als op de wereldkaart van Baltic Spot, met exact dezelfde coördinaten de begrenzingen heeft aangegeven, terwijl die begrenzing op zee op elk willekeurig ander punt had kunnen worden gelegd. Daar komt bij dat de oude kaarten die KVS voorheen gebruikte bij haar dienstverlening aanzienlijk minder specifieke watergebieden weergeeft.

Geschriftenbescherming

- [voldoende aannemelijk is dat de lijsten bij de kaarten van KVS zijn ontleend aan de lijsten met namen van Baltic Spot](#)

Op grond van de geschriftenbescherming worden deze lijsten als geschriften zonder eigen of persoonlijk karakter beschermd tegen ontlening door middel van eenvoudige herhaling (HR 25 juni 1965, NJ 1966, 116, Televisier-arrest). De voorzieningenrechter overweegt dat voldoende aannemelijk is dat de lijsten bij de kaarten van KVS zijn ontleend aan de lijsten met namen van Baltic Spot. Dat blijkt vooral doordat in de Europese lijst de aanduiding voor de Egeïsche Zee is overgenomen, inclusief de spelfout.

Vindplaatsen: [Boek9](#)

Vzgr Rb Haarlem, 20 april 2007

(A.H. Schotman)

(...)

zaaknummer / rolnummer: 133407 /KG ZA07-129

Vonnis in kort geding van 20 april 2007

in de zaak: van

de vennootschap naar Zweeds recht

BALTIC SPOT AB,

gevestigde Stockholm, Zweden,

eiseres,

procureur mr.M. Middeldorp,

advocaat [mr. T.Cohen Jehoram](#), mr. M.L.J. van de

Braak en mr. [M.N.B. Schilperoort](#) te 's-Gravenhage,

tegen

1. de besloten vennootschap met, beperkte aansprakelijkheid

KONINKLIJKE VERENIGDE SCBEEPSAGENTUWIEN VAN HALVERHOUT & ZWART EN ZUHRMUHLEN B.V.,

gevestigde IJmuiden, gemeente Velsen,
2. de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
BTS PROJECTS B.V.,
gevestigde IJmuiden, gemeente Velsen,
gedaagden,
procureur mr. L. Koning,
advocaat mr. **L. Bakers** te Amsterdam.
Partijen zullen hierna Baltic Spot respectievelijk KVS en BTS genoemd worden.

1. De procedure

1.1. Het verloop van de procedure blijkt uit:
- de dagvaarding met producties 1 tot en met 24
- producties 1 tot en met 20 van de zijde van KVS en BTS

.- de mondelinge behandeling
- de pleitnota van Baltic Spot
- de pleitnota van KVS en BTS
1.2. Ten slotte is vonnis bepaald.

2. De feiten

2.1. Baltic Spot is een Zweedse vennootschap, die onder controle staat van de heer Svensson, die sinds 2003 via haar website onder de domeinnaam www.balticspot.com een elektronische informatiedienst aanbiedt op de markt van scheepsbevrachting, gericht op de kustvaart. Scheepseigenaren, cargadores en agenten, kunnen als lid van Baltic Spot via de genoemde website met behulp van een online webinterface beschikbare vrachtruimte en te vervoeren vracht aanmelden of zoeken naar beschikbare vrachtruimte en te vervoeren vracht.

2.2. Bij de onder 2.1 genoemde informatiedienst maakt Baltic Spot gebruik van aardrijkskundige kaarten, één van Europa en één van de gehele wereld, met daarop een specifieke indeling naar watergebieden (hierna: de kaarten). De benamingen van deze watergebieden zijn opgenomen in lijsten die bij de kaarten worden weergegeven (hierna: de lijsten). De kaarten zijn geplaatst op een gedeelte van de website dat niet is beveiligd met een wachtwoord zijn voor iedere bezoeker van de website te zien. Om toegang te verkrijgen tot de dienst dienen gebruikers van de website een gebruikersnaam en een wachtwoord in te voeren.

2.3. KVS richt zich al ruim 130 jaar op de maritieme dienstverlening met betrekking tot de kustvaart in Europa. In 1970 heeft zij een systeem opgezet, genaamd 'BTS coasting', dat bestond uit een gesloten telexnetwerk dat een 'pool' bood voor uitwisseling van informatie over tonnages, bevrachting, en locaties en routes van schepen. Het berichtenverkeer via de telex is in de loop der jaren vervangen door e-mail berichten. KVS heeft vervolgens een aangepast systeem met het opzetten van een systeem om voor haar klanten specifieke informatie uit de grote hoeveelheid aan e-mail verkeer te filteren. Dat heeft geleid tot een systeem genaamd e-SIS 1.0 en e-SIS 2.0. Klanten van KVS maken voornamelijk gebruik van de emailberichtgeving en in mindere mate van het e-SIS-systeem.

2.4. KVS biedt haar informatiedienst aan op haar website onder de domeinnaam www.bts.net. Daarbij maakt

zij gebruik van een kaart van Europa als mede van een kaart van de wereld.

2.5. Bij brief van 25 oktober 2006 is KVS door de Zweedse advocaat van Baltic Spot aangesproken om het gebruik van de kaarten, die overeenstemming vertonen met de kaarten van Baltic Spot, op haar website te verwijderen.

2.6. (...).

(...)

3. Het geschil

(...)

4. De beoordeling

Auteursrecht

4.1. Op grond van artikel 1 Auteurswet (hierna: Aw) is het auteursrecht het uitsluitende recht van de maker van een werk van letterkunde, wetenschap of kunst, of van diens rechtsverkrijgende, om dit openbaar te maken en te vereenvoudigen. De eerste vraag die in dit geding aan de orde dient te komen, is of de op de website van Baltic Spot getoonde kaarten zijn aan te merken als auteursrechtelijk beschermde werken in de zin van de Auteurswet. Ingevolge artikel 10 lid 1 sub 7 Aw worden als werken in de zin van deze wet onder meer aangemerkt aardrijkskundige kaarten.

4.2. De voorzieningenrechter stelt voorop dat auteursrechtelijke bescherming van een aardrijkskundige kaart zich niet uitstrekt tot de feitelijke, topografische gegevens die de kaart beoogt weer te geven. Mede gelet op het doel van de kaart heeft de maker daarvan een zekere vrijheid in de wijze waarop hij een selectie maakt van het geen op de kaart wordt weergegeven. Voor zover een kaart het resultaat is van de selecties en keuzes die een persoonlijke visie van de maker weergeven is sprake van een werk met een eigen, oorspronkelijk karakter dat het stempel van de maker draagt en is het als zodanig auteursrechtelijk beschermd. De bescherming van de kaart is derhalve beperkt tot de eigen niet voor de hand liggende vormgeving van de betrokken kaart. Relevant in het kader van het onderhavige geschil is de omstandigheid dat ten aanzien van kaarten waarop bepaalde watergebieden zijn weergegeven, wat begrenzing van het betreffende gebied betreft, minder restricties in acht hoeven te worden genomen aangezien afgrenzingen midden op zee op elk willekeurig punt gelegd kunnen worden.

4.3. Vast staat dat de door Baltic Spot vervaardigde kaarten zijn bedoeld om een indeling naar watergebieden te maken. De stelling van KVS dat de kaarten van Baltic Spot niet gedetailleerd zijn omdat daarop geen vaargeulen, zeeroutes, stromen, havens, toegangen tot havens, boeien, vuurtorens, of andere aanvullende informatie is aangegeven, kan haar niet baten, nu zoals hiervoor reeds overwogen, de kaarten niet tot doel hebben dergelijke details weer te geven. Onweersproken staat eveneens vast dat de kaarten op zichzelf geen onderdeel uitmaken van het zoekstelsel waarop de informatiedienst van Baltic Spot gebaseerd is. De kaarten dienen slechts visueel weer te geven, en daarmee inzichtelijk en begrijpelijk te maken, hoe het systeem werkt. Blijkens haar stellingen gebruikt Baltic Spot de kaarten in die zin eveneens als marketing instrument

omhaar informatiedienst voor gebruikers aantrekkelijk te maken.

4.4. De voorzieningenrechter overweegt dat op zichzelf juist is de stelling van KVS dat de begrenzing van de watergebieden aan de landzijde is bepaald door de natuurlijke kustlijn van de kustgebieden. De weergave van die begrenzing kan niet gemonopoliseerd worden omdat zij oorspronkelijkheid mist, want immers met de loop van kustlijnen is gegeven. Die kustlijnen zijn op het overgrote deel van de kaarten van Baltic Spot echter niet de enige begrenzing, nu een groot aantal van de door Baltic Spot afgebakende gebieden aan één of meer zijden een begrenzing op zee kent. Blijkens haar stelling is de wijze waarop de watergebieden zijn gekozen, getekend en begrensd het resultaat van de vele selecties en keuzes die de persoonlijke visie van Baltic Spot tot uitdrukking brengen. De keuze van die indeling houdt deels verband met de functionaliteit van het systeem dat bij de informatiedienst hoort, en is deels gebaseerd op de persoonlijke keuze van de heer Svensson, die ondermeer is ingegeven door het streven naar gebruiksvriendelijkheid van de informatiedienst. Op zichzelf is de stelling van KVS juist dat de door Baltic Spot gebruikte indeling van de Europese kaart is te herleiden tot de kust regio's die binnen de kustvaart zijn terug te vinden in de berichtgevingen als door KVS overgelegd. Dat wekt geen verbazing nu juist deze berichtgevingen voor partijen in het kader van hun dienstverlening van belang zijn. Daaraan doet echter niet af dat onweersproken vast staat dat Baltic Spot bij de keuze voor de op te nemen watergebieden bij de kaart van Europa uit een totaal van 175 meest belangrijke watergebieden haar watergebieden heeft ingedeeld in het specifieke aantal van 31 deelgebieden. Uit de overgelegde berichtgevingen is niet af te leiden dat een indeling in 31 deelgebieden gebruikelijk is. Evenmin is gebleken van enig ander voorbeeld van een wereldkaart die op dezelfde wijze is ingedeeld als de wereldkaart van Baltic Spot. Voorts blijkt uit de kaarten van de deelgebieden in onderlinge samenhang beschouwd, dat een bepaald deel van een gebied op meerdere deelkaarten is gemarkeerd zodat een overlap bestaat. Gelet hierop is onvoldoende aannemelijk dat de indeling in watergebieden door Baltic Spot een gebruikelijke indeling betreft en voorts is evenmin aannemelijk dat de overlappingen op de kaarten van Baltic Spot gebruikelijk zijn.

4.5. De voorzieningenrechter overweegt dat hiervoor vermelde vaststellingen omtrent de selectie van aanduidingen, de wijze van begrenzing en markering van ieder watergebied en de overlapping die bij een aantal watergebieden is aangebracht de conclusie rechtvaardigen dat de kaarten het resultaat zijn van creatieve arbeid en van een selectie die een persoonlijke visie van de maker tot uitdrukking brengt. Dit leidt ertoe dat voldoende aannemelijk is dat de kaarten zijn aan te merken als een werk in de zin van artikel 10 lid 1 onder 7 Aw en derhalve voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking komen.

4.6. Gelet op het hiervoor overwogene is Baltic Spot als auteursrechthebbende met uitsluiting bevoegd de

kaarten openbaar te maken en te verveelvoudigen (artikel 1 Aw). Verveelvoudigen omvat ook iedere gehele of gedeeltelijke bewerking of nabootsing in gewijzigde vorm (artikel 13 Aw). Openbaarmaking omvat mede openbaarmaking van een verveelvoudiging artikel 12 sub 1 Aw). Bij de beoordeling van een gestelde inbreuk op een aardrijkskundig werk zal rekening moeten worden gehouden met het gegeven dat het geografisch object van de kaart nu eenmaal identiek is.

4.7. De voorzieningenrechter is op grond van vergelijking van de kaarten van Baltic Spot met die van KVS van oordeel dat de kaarten van KVS zodanig overeenstemmen met de kaarten van Baltic Spot dat van ontlening in auteursrechtelijk zin gesproken kan worden. Hoewel juist is dat, zoals KVS heeft betoogd, haar kaarten een andere uitstraling hebben omdat zij andere kleurstellingen gebruikt, de opmaak duidelijk verschilt met de opmaak van de kaarten van Baltic Spoten daarnaast de kaartop zichzelf langgerechter is weergegeven, en de gebieden met rechttere, strakkere lijnen zijn afgebakend, valt het op dat KVS bij de kaarten van Europa uitgaat van hetzelfde aantal watergebieden en dezelfde indeling hanteert. De door KVS ter zitting aangehaalde voorbeelden van vijf kaarten van deelgebieden die afwijkingen vertonen met de kaarten van Baltic Spot doen daaraan niet af nu die afwijkingen slechts zien op ondergeschikte delen van de aangegeven watergebieden. Daarbij komt dat KVS dezelfde overlapping van enkele kaarten hanteert, terwijl niet is gebleken dat voor deze overlappingen noodzaak bestaat en een andere keuze niet mogelijk was geweest. De stelling van KVS dat zij heeft gevarieerd waar dat mogelijk is, kan in dat licht niet als juist worden aanvaard. Dit geldt temeer nu zij met betrekking tot de begrenzing op de wereldkaart op dezelfde rechthoekige wijze als op de wereldkaart van Baltic Spot, met exact dezelfde coördinaten de begrenzingen heeft aangegeven, terwijl die begrenzing op zee op elk willekeurig ander punt had kunnen worden gelegd. Daar komt bij dat de oude kaarten die KVS voorheen gebruikte bij haar dienstverlening aanzienlijk minder specifieke watergebieden weergeeft.

4.8. De voorzieningenrechter is op grond van het hiervoor overwogene vooralsnog van oordeel dat de kaarten van KVS een verveelvoudiging in auteursrechtelijke zin vormen van de kaarten van Baltic Spot zodat Baltic Spot zich tegen openbaarmaking daarvan kan verzetten.

4.9. De vraag die vervolgens dient te worden beantwoord is, of aan de bij de kaarten getoonde lijsten met benamingen van deelgebieden eveneens bescherming toekomt op grond van de Auteurswet.

4.10. Vast staat dat de lijst met benamingen van gebieden is gekoppeld aan de geselecteerde watergebieden en daarmee overeenstemt. Vast staat dat KVS bij de door haar getoonde kaarten een lijst met aanduidingen van de gebieden toont die geheel overeenkomt met de door Baltic Spot gehanteerde lijst. Het verweer van KVS komt erop neer dat de weergegeven benamingen van de kustgebieden in de branchegebruikelijk, gangbaar en algemeen aanvaard zijn.

Vast staat dat bij de wereldkaart is gekozen de onderverdeling van namen aan te houden die door Lloyd's List gehanteerd wordt, dit blijkt eveneens uit de tekst vermeld onder de wereldkaart: 'World areas adapted from Lloyd's List'. Uit de door KVS overgelegde producties blijkt eveneens dat de aanduidingen, ook die behorende bij de kaart van Europa, in de branche gebruikelijk zijn. In die zin is de stelling van KVS dat het volstrekt gebruikelijke gebiedsaanduidingen betreft, dan ook juist.

Baltic Spot beroept zich ten aanzien van de bescherming van de bij de kaarten behorende lijsten met benamingen van de verschillende gebieden op grond van artikel 10 lid 1 onder 1 Aw, op de zogenaamde geschriftenbescherming, voor zover die lijsten een eigenkarakter ontberen. Voor bedoelde geschriftenbescherming is vereist dat opschriftstelling heeft plaats gehad en dat de bewuste lijsten openbaar zijn gemaakt. De voorzieningenrechter overweegt dat aan deze voorwaarden is voldaan zodat aan de betreffende lijsten geschriftenbescherming toekomt. Daaraan doet niet af het verweer van KVS dat het slechts een opsomming betreft van een aantal geografische gebieden, die berust op vrije, algemeen bekende informatie.

4.11. Op grond van de geschriftenbescherming worden deze lijsten als geschriften zonder eigen of persoonlijk karakter beschermd tegen ontlening door middel van eenvoudige herhaling (HR 25 juni 1965, NJ 1966, 116, Televisier-arrest). De voorzieningenrechter overweegt dat voldoende aannemelijk is dat de lijsten bij de kaarten van KVS zijn ontleend aan de lijsten met namen van Baltic Spot. Dat blijkt vooral doordat in de Europese lijst de aanduiding voor de Egeïsche Zee is overgenomen, inclusief de spelfout. 'Aegan' in plaats van 'Aegean'. Voorts is op de lijst van de wereldkaart de ongebruikelijke afkorting voor de Arabische Golf 'ARO' overgenomen in plaats van de meer voor de hand liggende aanduiding 'ARA', die ook wel wordt gebruikt voor de aanduiding van de vaarroute Antwerpen-Rotterdam-Amsterdam en om die reden door Baltic Spot minder geschikt werd gevonden. KVS maakt inbreuk door deze lijsten letterlijk over te nemen, en via haar website openbaar te maken.

4.12. De stelling van KVS dat Baltic Spot geen belang meer heeft bij toewijzing van haar vorderingen ten aanzien van de wereldkaart omdat KVS die kaart inmiddels van baarsite heeft verwijderd, gaat niet op. De voorzieningenrechter is van oordeel dat het belang van Baltic Spot erin gelegen is dat KVS ook ten aanzien van de wereldkaart in de toekomst zich zal blijven onthouden van het maken van inbreuk op de auteursrechten op deze kaart van Baltic Spot.

4.13. KVS heeft voorts als verweer gevoerd dat gedaagde sub 2, BTS een lege vennootschap betreft die thans geen activiteiten ontplooit en geen enkele betrokkenheid heeft bij de aangeboden diensten van KVS, waaronder BTS Coasting en e-SIS. Nu deze stelling onweersproken is gebleven zullende vorderingen tegen BTS worden afgewezen. Gelet op het hiervoor overwogene zullende vorderingen tegen. KVS om inbreuk op

de auteursrechten van Baltic Spot te staken, worden toegewezen als in het dictum vermeld.

Databankenrecht

4.14. Nu op grond van het voorgaande de vorderingen tot het staken van de inbreuk zullen worden toegewezen op grond van de auteurswet behoevende stellingen van Baltic Spot ten aanzien van bescherming op grond van het databankenrecht geen bespreking meer.

Nevenvorderingen

4.15. (...)
